COMPENDI DE GRAMÀTICA NISSARDA

CLÀSSICA

@OcGCNissa @Etrusconissart @QVLDissata

Doi mòts de presentacion / Présentation

Le niçois ou *nissart* (forme plus courante que *niçard*) est le dialecte occitan parlé principalement à Nice et dans son proche arrière-pays, et qui a largement influencé les autres parlers attestés dans le Comté de Nice. De ses antiques origines – il est écrit et illustré depuis le Moyen Âge et sans interruption jusqu'à nos jours –, le niçois conserve des traits spécifiques, qui le distinguent nettement du reste du domaine occitan, et en particulier du provençal côtier, parlé de l'autre côté du Var, qui reste son plus proche parent. Peut-être considéré comme un dialecte à part dès l'époque de Raimon Feraud (XIII^{e} s.), séparé du reste de la Provence à partir de 1388, ouvert très tôt à l'influence de l'italien standard et de ses dialectes, le niçois s'est forgé sa propre identité, celui d'une variété de l'occitan à la fois très conservatrice et originale.

L'apprendre, le connaître et le manier sont ainsi des clés irremplaçables pour comprendre d'abord l'ensemble des dialectes occitans, mais aussi les autres langues romanes qui sont plus proches de l'occitan que du français, surtout le catalan, l'italien et ses dialectes (en particulier ceux qui confinent avec notre territoire, le piémontais et le ligure), l'espagnol, et le franco-provençal ou arpitan. Mais c'est aussi et avant tout le moyen de se réapproprier une histoire millénaire et une culture encore bien vivante, dont le *nissart* est la pierre angulaire. Que ce petit *compendi* donne au plus grand nombre l'*envuèia* et l'*eslanç* pour se jeter dans le bain : *parlatz la lenga en cada òucasion !*

Seconde édition, mars 2021.

SOMMAIRE

03 Escriure, legir e prononciar lo nissart / Écrire, lire et prononcer le niçois

06 L'article / L'article

08 La formacion dau femenin / La formation du féminin

09 La formacion dau plurau / la formation du pluriel

10 Lu pronoms personaus / Les pronoms personnels

12 Lu demonstratius / Les démonstratifs

13 Lu possessius / Les possessifs

14 Lu indefinits / Les indéfinis

15 Lu numeraus / Les numéraux

16 Lu interrogatius / Les interrogatifs

17 Lu relatius / Les relatifs

18 Lu advèrbis / Les adverbes

22 Li preposicions / Les prépositions

23 Li conjoncions / Les conjonctions

25 Lu vèrbos / Les verbes

Escriure, legir e prononciar lo nissart
Écrire, lire et prononcer le niçois

Dans les pages qui vont suivre, nous présentons les faits de langue essentiels du niçois transcrits selon les normes de la graphie classique, qui est la norme orthographique actuellement la plus répandue pour noter les dialectes occitans. Comme souvent chez les auteurs nissardophones, celle-ci a été adaptée sur plus d'un point pour noter les particularités phonétiques de ce parler. Mais les règles générales restent les mêmes et permettront de lire rapidement n'importe quel autre texte occitan.
Voici pour commencer un petit guide sur la prononciation du niçois écrit.
Par principe, chaque lettre se prononce – à l'exception des consonnes finales, tantôt prononcées, tantôt muettes, et de la première lettre dans les groupes consonantiques étymologiques *-bd-*, *-bt-*, *-ct-*, *-dm-*, *-pt-*, *-tl-*, *-tm-*. Chaque mot a un accent tonique, qui n'est que dans certains cas matérialisé par un accent graphique (par souci de simplicité, nous n'utilisons que l'accent grave sur les lettres *a*, *i* et *u* ; seules *e* et *o* peuvent recevoir l'accent aigu ou grave, selon leur valeur phonétique). Les valeurs phonétiques sont indiquées au moyen de l'alphabet phonétique international (API).

L'accent tonique :

Un mot niçois peut recevoir l'accent sur trois de ses syllabes :

- l'avant-dernière : c'est là que le plus souvent se trouve l'accent tonique ; s'accentuent ainsi tous les mots qui s'achèvent par une voyelle, même ceux qui portent la marque de pluriel *-s*, et tous les verbes à la 2e personne du sg. ou 3e personne du pl. On ne la note au moyen d'un accent graphique que si la syllabe accentuée comporte un *e* ou un *o* ouverts, ou une diphtongue comportant un accent graphique (*lama(s)* ['lama] « lame », *roge(s)* [rotʤe] « rouge », *ceba(s)* ['seba] « oignon », *chume* ['ʧyme] « plongeon », *judici* [ʤy'disi] « bon sens », *cantes* ['kantes] « tu chantes », *cantavon* [kan'tavu] « ils/elles chantaient », mais *faguèri* [fag'ɛri] « je fis », *òme(s)* ['ɔme] « homme », *juèc* ['ʤɥɛk(e)] « jeu »).
- l'antépénultième : le nissart est le seul dialecte occitan à avoir conservé ce type d'accent (*mùsica* ['myzika] vs. prov. *musica* [my'zikɔ]).
- la dernière : c'est le cas de tous les mots se terminant par une consonne (à l'exception des désinences *-s* de pluriel et de 2e personne du sg. et des *-on* de 3e personne du pl.). On ne le note au moyen d'un accent graphique que si le mot se termine en voyelle ou qu'il déroge à la règle précédente : *amic* [a'mik(e)] « ami », *escombulh* [eskum'byj] « frayeur », *parlar* [paʀ'la] « parler », *maion* [ma'juŋ] « maison », mais *café* [ka'fé] « café », *aquò* [a'kɔ] « cela », *bachàs* [ba'ʧas] « boue, bourbier », *parleràn* [paʀle'ʀaŋ] « ils/elles parleront »).

Les voyelles :

Elles se prononcent généralement comme en français, aux remarques près suivantes :

e, é	= [e]	Cette lettre n'est jamais « muette » en occitan ; elle correspond au ***e*** fermé du fr. ***parlé*** ; dans certains mots très fréquents comme ***per***, il marque un ***e*** ouvert (fr. ciel).
è	= [ɛ]	Quand il porte l'accent grave, il correspond au ***e*** ouvert du fr. ***gel*** : ***vène*** ['vɛne] « viens ! ».
o, ó	= [u]	Correspond au fr. ***ou*** de ***loup*** : ***lop*** ['lup$^{(e)}$].
ò	= [ɔ]	Correspond au ***o*** ouvert du fr. ***bol*** : ***bòla*** ['bɔla].
u	= [y]	Correspond au fr. ***u*** de ***lune*** : ***luna*** ['lyna].

Les diphtongues et triphtongues :

Le système vocalique occitan est très riche en diphtongues et triphtongues. On nomme ainsi la succession de deux ou trois voyelles formant, en l'absence de tréma ou d'accent graphique, un phonème spécifique, irréductible à la valeur de chacune des voyelles qui composent le groupe : ***aurà*** [aw'ʀa] « il/elle aura », mais ***aüra*** [a'yʀa] « maintenant » ; ***ai*** ['aj] « j'ai », mais ***aì*** [a'i] « oui ».

ai	= [aj]	Correspond au son de fr. ***ail*** : ***vai*** ['vaj] « va ! ».
au	= [aw] = [ɔw]	Correspond généralement à un son ouvert ***aou*** avec accent sur le ***a*** (***autre*** ['awtʀe]) ; dans certains cas, il se prononce plus fermé ***oou*** (cf. ***òu***) : ***paur*** ['pɔw] « peur ».
ei, èi	= [ɛj]	Correspond au fr. ***eil*** de ***éveil*** : ***rei*** ['ʀɛj] « roi ».
eu	= [ew]	Comme en fr. ***éou*** avec accent sur le ***e*** : ***soleu*** [su'lew] « soleil ».
ia	= [ja]	Correspond au fr. ***ia*** de ***liane*** : ***ràbia*** ['ʀabja] « rage ».
iau	= [jaw]	Correspond à ***au*** précédé du son [j] du fr. ***y*** de ***crayon*** : ***diau*** ['djaw] « diable ».
ieu	= [jew]	Correspond à ***eu*** précédé du son [j] du fr. ***y*** de ***crayon***. Elle s'allège parfois en ['jiw] ou ['ju] : ***sieu*** ['sjew]/['sju] « je suis ».
iu	= [jiw] = [jew]	Correspond tantôt au son fr. ***iou*** avec accent sur le ***i***, tantôt au même phonème que ***ieu*** : ***viu*** ['vjiw]/['view] « vif, vivant ».
oa	= [wa] = [wɔ]	Ce groupe peut être réalisé indifféremment comme le fr. ***oua*** de ***ouate*** ou un groupe ***wo*** avec ***o*** ouvert accentué : ***poarc*** ['pwaʀk$^{(e)}$]/['pwɔʀk$^{(e)}$] « porc ».
òi	= [ɔj]	Se prononce comme ***oi*** de angl. ***oil*** : ***gòi*** ['gɔj] « goître ».
oi, ói	= [uj]	Correspond au ***ouil*** de fr. ***houille*** : ***doi*** ['duj] « deux ».
òu	= [ɔw]	Se prononce comme ***oou*** avec accent sur le premier ***o*** (ouvert) (cf. angl. ***pawn***) : ***bòu*** ['bɔw] « bœuf ».
ue, uè	= [ɥɛ]	Se prononce comme le ***u*** de ***huit*** suivi du ***e*** ouvert de ***gel*** : ***luèc*** ['lɥɛk$^{(e)}$] « lieu ».
uèi	= [ɥɛj]	Comme le précédent suivi du ***y*** de fr. ***crayon*** ; il peut se simplifier en [(ɥ)œj] : ***ancuèi*** [aŋk'ɥɛi]/[aŋk'œj] « aujourd'hui ».
uo	= [yw]	Correspond au son ***uou*** avec accent sur le ***u*** : ***muo*** ['myw] « mulet ».

Les consonnes :

b, d	= [p] = [t]	En fin de mot, quand elles sont prononcées, ces lettres n'ont pas leur valeur normale (équivalant à celle du fr.), mais correspondent au phonème sourd correspondant (respectivement comme ***p*** de ***poupe*** et ***t*** de ***tête***). Dans cette position, ces consonnes, ainsi que les autres occlusives, sont souvent appuyées par un ***-e*** très léger qui ne s'écrit pas (noté [(e)] dans la transcription phonétique) : ***plomb*** ['plump[(e)]], ***bastard*** [bas'tart[(e)]].
ç	= [s]	Se prononce comme le ***ç*** de ***français*** ; il apparaît régulièrement en fin de mot : ***doç*** ['dus] « doux, sucré ».
ch	= [tʃ]	Note toujours le son ***tch*** du fr. ***tchao*** (it. ***ci*** de ***ciao***) : ***chavana*** [tʃa'vana] « fort orage ».
g	= [g] = [dʒ]	En début ou intérieur de mot, cette lettre note toujours le son ***g*** de fr. ***gare*** si elle précède les voyelles ***a***, ***o***, ***u***, et le son ***dj*** (angl. ***jungle***, it. ***giostra***) devant ***e*** et ***i***. En fin de mot, elle note le phonème sourd ***k*** de ***kaki***, souvent suivi de la voyelle d'appui [(e)]. On distinguera donc soigneusement ***gal*** ['gal] « coq », ***mangi*** ['mandʒi] « je mange », et ***lòng*** ['lɔnk[(e)]].
j	= [dʒ]	Correspond au son ***dj*** (angl. ***jungle***, it. ***giostra***) : ***juèc*** ['dʒyɛk[(e)]] « jeu ».
tg, tj	= [dʒ]	Correspond au son ***dj*** (angl. ***jungle***, it. ***giostra***) : ***viatge*** [vi'adʒe] « voyage ».
lh, nh	= [j], = [ɲ]	Il s'agit de deux sons « mouillés » (ou palatalisés), correspondant respectivement au fr. ***y*** de ***crayon*** et ***gn*** de ***pagne*** : ***filha*** ['fija] « fille », ***vinha*** ['viɲa] « vigne ».
nh	= [ŋ]	En fin de mot, ce groupe équivaut à un simple ***n*** qui vient nasaliser la voyelle qui précède : ***luènh*** [lyɛŋ] « loin ».
m, n	= [ŋ]	En fin de mot et après une voyelle, ces deux lettres servent à noter la nasalisation partielle de la voyelle qui précède ; ***an*** = ***ang*** de ***anglais*** sans prononcer le ***g***, ***en*** = ***eng*** de ***Bengale*** sans prononcer le ***g***, ***in*** = ***ing*** de ***parking*** sans prononcer le ***g***, ***on*** = prononcer ***oung*** sans dire le ***g***, ***un*** = prononcer ***ung*** sans dire le ***g*** : ***pan*** ['paŋ] « pain », ***ben*** ['bɛŋ] « bien », ***vin*** ['viŋ], ***pom*** ['puŋ] « pomme ».
on	= [u(ŋ)]	On note ainsi, par convention, la désinence de 3[e] personne du pl., généralisée en niçois à tous les temps et modes de tous les verbes (à l'exception du futur de l'indicatif) ; toujours atone, elle peut être réalisée différemment selon les locuteurs : [-u], [-uŋ], [-ɔŋ].
r	= [ʀ]	Le ***r*** niçois est plus marqué que celui du français, en particulier en finale absolue où il est réalisé [χ] : ***amar*** [a'maχ], ***amara*** [a'maʀa] « amer ». Attention, de nombreux ***-r*** étymologiques ne se prononcent pas, en particulier ceux des infinitifs : ***cantar*** [kan'ta] « chanter ».
s	= [s] = [z]	En position intervocalique ou en position finale devant un mot commençant par une voyelle, ***s*** a toujours le son du ***z*** de fr. ***zébu*** ; sinon il correspond au fr. ***s*** et ***c*** de ***sauce***, bien qu'en réalité il soit légèrement plus chuintant que le [s] du français standard (= ***s*** espagnol) : ***sau*** ['saw] « sel », ***mesada*** [me'zada] « paye du mois », ***es sus la dralha*** [esyla'dʀaja] « il est sur le sentier », mais ***es aquì*** [eza'ki] « il est ici ».
t	= [t]	Se prononce comme en français ; en finale, il est muet dans certains mots comme ***sant***, ***mont***, s'ils sont suivis d'un nom propre commençant par une consonne (***sant Blai*** ['saŋ 'blaj], ***mont Boron*** ['muŋ 'buruŋ]) ; dans les participes passés, il peut aussi ne pas être prononcé : ***cantat*** [kan'ta] ou [kan'tat[(e)]].
ss	= [s]	Correspond au fr. ***s*** et ***c*** de ***sauce*** : ***Nissa*** ['nisa].
tz	= [s]	Employé uniquement en finale, ce groupe correspond au fr. ***s*** et ***c*** de ***sauce*** (voir ***s***) : ***crotz*** ['krus] « croix ».
(x)	= [s] = [z]	Dans cet abrégé, nous n'utilisons pas le ***x***, pourtant régulièrement employé par la graphie classique, mais le remplaçons par ***-s-*** ou ***-ss-*** selon sa valeur phonétique (***fissar*** [fi'sa] « fixer », ***esact*** [e'zat[(e)]] « exact »).

L'article / L'article

L'article definit / *L'article défini*

Principal déterminant du nom, l'article défini a, en niçois, des formes bien spécifiques par rapport au reste du domaine occitan (où les formes de pluriel archaïques en *-s* se sont généralement maintenues) :

	sg.	pl.
masc.	*lo* : *lo pichon*	*lu* : *lu pichoi*
f.	*la* : *la pichona*	*li* : *li pichoni*

Seuls *lo* et *la* s'élident devant un nom commençant par une voyelle : *l'amic*, *l'amiga* (mais *lu amics*, *li amigas*). Enfin, quand il suit les prépositions *a*, *da* et *de*, l'article défini, comme en français, se contracte parfois avec lui pour former les formes suivantes :

a+lo > *au*	da+lou > *dau* ['daw]	de+lou > *dau* ['dɔw]
a+la > *a la*	da+la > *da la*	de+la > *de la*
a+lu > *ai*	da+lu > *dai*	de+lu > *dei*
a+li > *ai*	da+li > *dai*	de+li > *dei*

En revanche, on disait encore *de li* durant la première moitié du XX^{e} siècle : *Nissa la bèla* de Menica Rondelly chante la « regina de li flors » (mais auj. *regina dei flors*).

En niçois, on omet l'article défini bien plus souvent qu'en français : non seulement dans de nombreuses expressions figées (*metre taula* « mettre la table », *faire cas* « tenir compte », *metre man a* « mettre la main à », etc.), mais surtout devant les noms de pays, de fleuves et les noms propres en général (*Palhon ven* « le Paillon est en crue »). En revanche, les noms de massifs montagneux prennent bien l'article (*lu Arps*, *li Alpas* « les Alpes »).

L'article indefinit / *L'article indéfini*

Quand l'objet dont on parle n'est pas défini, on emploie respectivement au sg. les formes *un* ['yŋ] e *una* ['yna] et au pl. la forme *de* (*d'* devant un nom commençant par une voyelle) : *un òme*, *una frema*, *d'òmes*, *de fremas*. Il existe une forme de duel résiduel masc. *unu* ['yny], fém. *uni* ['yni] qu'on emploie devant certains substantifs allant par paire (*unu soliers* « une paire de chaussures », *uni bralhas* « une paire de pantalons ») ; mais il est en passe d'être remplacé par la forme majoritaire de pluriel (*de bralhas*).

L'article partitiu / *L'article partitif*

Quand l'objet désigné est indénombrable, le niçois emploie également *de* (*d'* devant un nom commençant par une voyelle), suivi du singulier : *bevi d'aiga* « je bois de l'eau », *beves de vin* « tu bois du vin ». On pronominalise les formes introduites par l'article partitif au moyen du pronom *n'en*, *en*, alors que les noms introduits par les articles définis ou indéfinis sont remplacés par le pronom *lo/la/lu/li* : *bevi d'aiga* > *(n')en bevi* ; *vei l'òme* > *lo vei*.

La formacion dau femenin / La formation du féminin

La marque essentielle du féminin en niçois est *-a* qui vient s'ajouter à la fin d'une forme masculine (nom ou adjectif) ou remplacer une désinence de masculin en *-e* ou *-o* :

gran > *grana* « grand(e) »,
ric > *rica* « riche »,
centenari > *centenària* « centenaire »,
magistre > *magistra* « maître(sse) »,
luo > *lua* « louche »,
possible > *possibla* « possible ».

Cela peut entraîner une mutation de la consonne précédant le *-a* : il s'agit principalement de la sonorisation de l'occlusive qui s'assourdit systématiquement quand elle est en finale (comme dans le cas du participe passé : *cantat* > *cantada* « chanté(e) »), mais d'autres modifications peuvent intervenir :

amic > *amiga*,
lop > *loba* « loup/louve »,
mièch > *mieja* « demi(e) »,
can > *canha* « chien(ne) »,
cavau > *cavala* « cheval/jument »,
viu > *viva* « vivant(e) ».

L'occitan a conservé, enfin, quelques formes épicènes (c'est-à-dire identiques au masc. et au fém.) du latin, quoiqu'en moins grand nombre qu'en italien ou qu'en catalan : *jove* « jeune », *màjer* « aîné(e) », *mendre* « plus jeune, puîné(e) » (mais *mendre*, *mendra* « moindre, plus petit(e) »). Une particularité du nissart, lié à l'amuïssement général de *-s-* en position intervocalique, est le féminin en *-óa* des adj. en *-ós* : *famós* > *famóa* [fa'mua] « fameux », *escufinhós* > *escufinhóa* « délicat (pour la nourriture) », *urós* > *uróa* « heureux » (mais les formes d'adverbes qui en sont dérivées gardent le *-s-* : *urosament* [yru'zamɛŋ] « heureusement »).

Comme toutes les langues romanes, l'occitan connaît bien entendu des formes de féminin sans rapport avec le nom masculin (*l'ae* / *la sauma* « l'âne(sse) ») ou des formes de féminin non marquées (*la maion* « la maison ») ; enfin, on notera quelques suffixes particuliers : *-essa* (*lo pastre* > *la pastressa* « berger/bergère »), *-airitz* (*lo caçaire* > *la caçairitz* [kasaj'ris] « chasseur/chasseresse »).

La formacion dau plurau / la formation du pluriel

La marque de pluriel panoccitane *-s*, bien attestée en ancien niçois (cf. le quartier de *Las Planas* « les plateaux ») et encore bien vivante dans les parlers gavots, s'est perdue depuis bien longtemps : elle reste notée selon la norme graphique classique, mais n'est jamais prononcée, même devant un mot commençant par une voyelle : *lu òmes arribon* [ly'ɔm(e) a'ʀibu(ŋ)] « les hommes arrivent ». Cet amuïssement du *-s* de pluriel est à l'origine des formes niçoises de l'article défini *lu* et *li*.

À noter toutefois, qu'un petit nombre de noms conservent une forme de pluriel distincte de leur forme de singulier ; il s'agit principalement des mots suivants :

lo pichon [lupi'tʃuŋ] > *lu pichoi* [lypi'tʃuj] « enfant(s) »
l'uèlh [lɥɛj] > *lu uèlhs* [ly'ɥɛs] « yeux »
lo ginólh [ludʒi'nuj] > *lu ginólhs* [lydʒi'nuj/'nus] « genoux »

Contrairement aux noms, les adjectifs ont une forme de pluriel spécifique au féminin : la désinence *-a* du fém. se change alors en *-i*, aussi bien quand l'adjectif est épithète qu'attribut :

una bèla frema > *de bèli fremas* « de belles femmes »,
una maion grana > *de maions grani* « de grandes maisons »
(mais *de casteus grans* « de grands châteaux »),
la sopa es cauda > *li sopa son caudi* « les soupes sont chaudes »
(mais *lu farcits son cauds* « les farcis sont chauds »).

À noter que quatre adjectifs ont une forme de masc. pl. phonétiquement distincte du sg. :

beu ['bew] « beau » > *bei* ['bej]
boan ['bwaŋ/ɔŋ] « bon » > *boai* [bwaj/ɔi]
pichon [pi'tʃuŋ] « petit » > *pichoi* [pi'tʃuj]
tot ['tut$^{(e)}$] « tout » > *toi* ['tuj]

Lu pronoms personaus / Les pronoms personnels

Le niçois, comme l'ensemble de l'occitan, connaît deux types de pronoms personnels : les pronoms personnels toniques, qui sont employés en fonction de sujet pour marquer l'insistance (*ieu parli* « c'est moi qui parle ») et après les prépositions (*per ieu* « pour moi »), et les pronoms personnels atones, qui occupent les fonctions grammaticales de complément d'objet direct (*nen regarja* « il/elle nous regarde ») et indirect (*ti parli* « je te parle »).
On notera que le réfléchi de 3e personne (sg. et pl.) *si* s'emploie souvent à la place du pronom de 1re personne du pl. : *si sonerèm deman* « nous nous appellerons demain ». *Vautres* est un pronom de 2e pers. du pl. uniquement ; le pronom de politesse du niçois est *vos* ['vu] (= fr. *vous*, it. *Lei*).

Formas tòniqui / Formes toniques

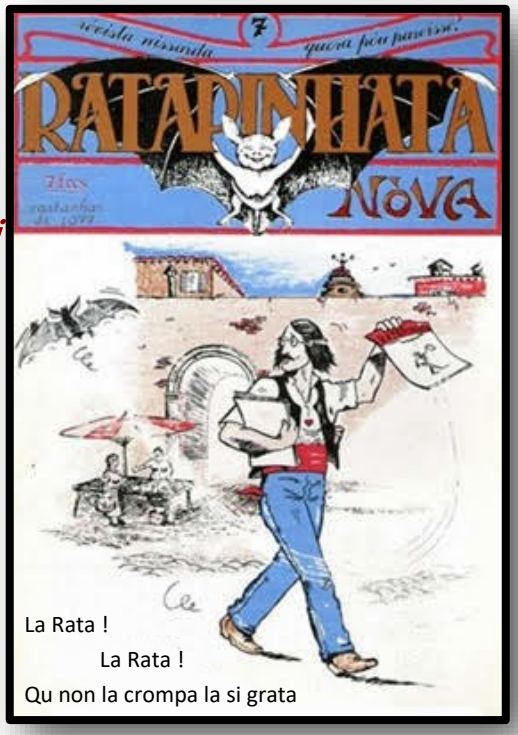
ieu	['jew]	« moi, je »
tu	['ty]	« toi, tu »
eu, ela	['ew/'ela]	« lui, il ; elle »
nautres	['nawtre]	« nous »
vautres	['vawtre]	« vous »
elu, eli	['ely/i]	« eux, ils ; elles »

Formas atòni / Formes atones

mi, m'	['m(i)]	« me, m', à moi »
ti, t'	['t(i)]	« te, t', à toi »
lo, la, l', li	['lu/a/i]	« le, la, l', à lui, à elle »
si, s'	['s(i)]	« se, à soi [réfléchi] »
nen, ni, n'	['nɛŋ/'n(i)]	« nous, à nous »
vi, v'	['v(i)]	« vous, à vous »
lu, li, li	['ly/i]	« les, leur, à eux, à elles »
si, s'	['s(i)]	« se »
en, n'en, n'	['ɛŋ/'n(ɛŋ)]	« en »
li	['li]	« y »

Nòta / Note

Les formes ci-dessus occupent les fonctions de complément d'objet direct (*mi ve* « il me voit », *lo mangi* « je le mange », *li soani* « je les (fém.) appelle ») et/ou d'objet indirect (*mi/ti/si/nen/vi parla* « il me/te/se/nous/vous parle »). On notera que le niçois ne distingue pas le sg. et le pl. pour le pronom de 3e personne COI, et que les formes de réfléchi sont identiques au sg. et au pl.



Dans le cas où le verbe a tout à la fois un pronom personnel COD et un pronom personnel COI, l'ordre normal en niçois change selon que le verbe est à l'impératif (les pronoms suivent le verbe) ou à un autre mode (les pronoms précèdent le verbe) :

Ordre courant :
Lo li doni [luli'duni] « je le lui donne »
Impératif :
Done-lo-mi ['dunelumi] « donne-moi-le »

On notera que dans ce dernier cas, comme en italien, mais contrairement à ce que connaît le reste du domaine occitan, l'accent tonique se maintient à sa place sur le verbe.

Enfin, signalons les pronoms *en* (*n'en*, *n'*) et *li*. Ils sont à la fois des pronoms de lieu (*n'en veni* « j'en viens », *li vau* « j'y vais »), et des pronoms de rappel renvoyant à un objet inanimé dénombrable (*li* = *en aquò*) ou indénombrable (*en* = *d'aquò*) :

li m'apliqui « je m'y applique »),
(n')en bevi « j'en bois ».

Lu demonstratius / Les démonstratifs

Le système des démonstratifs en occitan prévoit principalement deux formes opposées l'une à l'autre en fonction de l'éloignement de l'objet désigné. Ces deux formes, qui servent à la fois de déterminant du nom (*aquesta frema* « cette femme(-ci) ») et de pronom (*aqueu* « celui-là » ; *aquel* devant voyelle) sont les suivantes :

aquest(o)	[a'kest(u)]	aqueu (aquel)	[a'kew]/[a'kel]
aquesta	[a'kesta]	aquela	[a'kela]
aquestu	[a'kesty]	aquelu	[a'kely]
aquesti	[a'kesti]	aqueli	[a'keli]

Il existe une forme de pronom neutre *aquò* [a'kɔ] « cela », qui peut être renforcé sous la forme *aquòt* [a'kɔ(t^{e})] « cela même, ceci ».

Le démonstratif archaïque *esto*, *a*, *u*, *i*, doublet de *aquest*, est encore bien vivant en niçois, mais s'emploie essentiellement avec des noms désignant un repère temporel, comme *matin*, *jorn*, *nuech*, etc. (*esto còup* ['estu 'kɔw] « cette fois-ci », *esto sera* ['estu 'sɛʀa] « ce soir (qui vient) »). À noter l'existence de son doublet euphonique *estel*, employé exclusivement dans l'expression *estel estiu* (« cet été »).

Enfin, on mentionnera le pronom neutre *cen* [seŋ] qui sert d'antécédent au relatif *que* : *cen que voali* « ce que je veux » ; *mi demandi cen que cerca* « je me demande ce qu'il cherche ».

Lu possessius / Les possessifs

L'occitan possède également deux séries de possessifs, toniques et atones. Les possessifs atones, qui n'existent qu'au singulier, ne sont guère utilisés que devant le nom de Dieu (*mon Dieu* « mon Dieu ») et avec les noms de parenté étroite ou de dignité (*mon fraire* « mon frère », *ta maire* « ta mère », *son paure paire* « son défunt père », *ton mèstre* « ton patron », mais, au pl., *lu mieu parents*).

mon, ma	[muŋ, ma]	« mon, ma »
ton, ta	[tuŋ, ta]	« ton, ta »
son, sa	[suŋ, sa]	« son, sa »

Dans la majorité des cas, c'est donc les formes de possessifs toniques *mieu*, *tieu*, *sieu*, *noastre*, *voastre*, *sieu* qui sont employées ; il s'agit de formes composées de l'article défini suivi d'un adjectif possessif. Dans le groupe ainsi formé, l'adjectif possessif est invariable (sauf à la 1re et 2e personne du pl.) s'il sert de déterminant du nom (*la mieu* ['miu] *maion es bèla* « ma maison est belle ») ; il l'est s'il sert d'attribut (*aquesta maion es (la) mieua* ['miuwa] « cette maison est (la) mienne » / *aquest casteu es (lo) mieu* ['miew] « ce château est (le) mien »).

lo mieu can	*la mieu canha*	*lu mieu cans*	*li mieu canhas*
lo tieu can	*la tieu canha*	*lu tieu cans*	*li tieu canhas*
lo sieu can	*la sieu canha*	*lu sieu cans*	*li sieu canhas*
lo noastre can	*la noastra canha*	*lu noastres cans*	*li noastri canhas*
lo voastre can	*la voastra canha*	*lu voastres cans*	*li voastri canhas*
lo sieu can	*la sieu canha*	*lu sieu cans*	*li sieu canhas*

Ce possessif tonique peut accompagner l'article indéfini : *un mieu amic es vengut* « un ami à moi est venu » ; contrairement à l'usage italien, quand il est déterminant du nom, il se place toujours entre l'article et le nom (*lo mieu can*, alors que l'italien peut dire *il mio cane* et *il cane mio*).

Lu indefinits / Les indéfinis

autre, autra, autres, autri	['awtʀe/a/e/i]	« autre(s) »
basta	['basta]	« assez, suffisamment »
cada	['kada]	« chaque »
cadun, caduna	[ka'dyŋ/na]	« chacun »
cert, certa, certs, certi	['sɛrt/a/i]	« certain(e), certain(e)s »
certen, certena, certens, certeni	[ser'tɛŋ/na/ɛŋ/ni]	« certain(e), certain(e)s »
degun	[de'gyŋ]	« personne »
degun, deguna	[de'gyŋ/na]	« aucun(e) »
divers, diversa, divers, diversi	[di'vɛʀ/ʀsa/ʀ/ʀsi]	« divers(e), diverses »
foarça	['fwaʀsa]	« beaucoup ; très (devant adj.) ».
gaire	['gajʀe]	« guère, peu »
mai	['maj]	« plus »
mai d'un, mai d'una	[mai'dyŋ/na]	« plusieurs »
pas un, pas una	[pa'zyŋ/na]	« pas un »
manco	['maŋku]	« pas même un ; même pas »
mantun, mantuna, mantuns, mantuni	[man'tuŋ/na/uŋ/ni]	« maint(e), maint(e)s »
mens	['mɛŋs]	« moins »
plus pauc	[py'pɔw]	« moins »
meme, mema, memes, memi	['meme/a/e/i]	« même(s) »
minga	[miŋ'ga]	« aucun, pas un »
quau	['kaw]	« quel(le) »
pauc	['pɔw]	« peu »
un pauc (de)	[yŋ'pɔw(de)]	« un peu (de) »
un chìcol (de)	[yn'tʃiku]	« un peu (de) »
un pessuc (de)	[yn'pesyk(e)]	« une pincée (de) »
pron	['pruŋ]	« assez, suffisamment »
quauque, quauqua, quauqu, quauqui	['kawke/a/y/i]	« quelque(s) »
quauqu'un, quauqu'una, quauqu'uns, quauqu'uni	['kawkyŋ/na/ŋ/ni]	« quelqu'un, quelques-un(e)s »
quauquaren	[kawka'ʀɛŋ]	« quelque-chose »
ren	['ʀɛŋ]	« rien »
tau, tala, talu, tali	['taw/la/ly/li]	« tel(le), tel(le)s »
tant, tanta, tantu, tanti	['taŋ/nta/y/i]	« si nombreux, si nombreuse(s) »
tant de	['taŋde]	« tant de, tellement de »
tot, tota, tói, toti	['tut(e)/ta/uj/ti]	« tout, tous, toute(s) »
totplen (de)	[tu'plɛŋ (de)]	« beaucoup (de) »
tròup (de)	['tʀɔw]	« trop (de) »

Lu numeraus / Les numéraux

0. *zèbi* ['zɛbi], *zèro* ['zɛʀu]
1. *un*, *una* ['yŋ, 'yna]
2. *dói*, *doï* ['duj, 'dui]
3. *très* [tʀɛ]
4. *quatre* ['katʀe]
5. *cinc* ['sin, 'sink$^{(e)}$]
6. *siei* ['sjɛj]
7. *sèt* ['sɛ, 'sɛt$^{(e)}$]
8. *vuech* ['vɥɛtʃ$^{(e)}$]
9. *nòu* ['nɔw]
10. *dètz* ['dɛ, 'dɛs]
11. *onze* ['uŋze]
12. *doze* ['duze]
13. *treze* ['treze]
14. *quatòrze* [ka'tɔʀze]
15. *quinze* ['kiŋze]
16. *seze* ['seze]
17. *dètz-e-sèt* [dɛze'sɛt]
18. *dètz-e-vuech* [dɛze'vɥɛtʃ$^{(e)}$]
19. *dètz-e-nòu* [dɛze'nɔw]
20. *vint* [vint$^{(e)}$]
30. *trenta* ['tʀɛnta]
40. *quaranta* [ka'ranta]
50. *cinquanta* [siŋ'kanta]
60. *sessanta* [se'santa]
70. *setanta* [se'tanta]
80. *vuetanta* [vɥe'tanta]
90. *noranta* [nu'ʀanta]
100. *cent* ['sɛŋ]
1000. *mile* ['mil$^{(e)}$] ò *mila* ['mila]

Les adjectifs cardinaux sont généralement invariables :
Milanta désigne un nombre indéterminé très grand surtout dans des expressions où il se substitue à *totplen (de)*.
Dói a une forme de féminin distincte du masculin quand le cardinal est employé comme attribut : *ai dói maions* « j'ai deux maisons », mais *n'ai doï* « j'en ai deux ». La consonne finale de *très*, *cinc*, *sèt*, *vuech*, *dètz* e *cent* ne se prononce que lorsqu'ils sont employés devant un mot commençant par une voyelle ou en fin de phrase : *dètz liras* ['dɛ 'lira], mais *dètz euros* ['dɛz 'ewʀu], *n'ai dètz* ['dɛs] ; celles de *sèt* et *vuech* ont tendance à être plus souvent prononcées, même devant un mot commençant par une consonne (*ai sèt pèças dins la borniera* ['sɛ'pɛsa]/['sɛt$^{(e)}$'pɛsa] « j'ai sept pièces dans la poche », *vequì vuech libres* ['vɥɛ'libʀe]/['vɥɛtʃ$^{(e)}$'libʀe] « voici huit livres »).

Les noms de séries sont les suivants :

desena	[de'zena]	« dizaine »
milier	[mi'lje]	« millier »
milion	[mi'ljuŋ]	« million »
miliard	[miliaʀ]	« milliard »

Les formes normalisées d'ordinaux se forment au moyen du suffixe *-en*, à l'exception des premiers de la série : *promier* / *premier* (*promiera* / *premiera*), *segond* (*segonda*), *tèrço* (*tèrça*), *quart* (*quarta*), *quint* (*quinta*), mais *seisèn*, *setèn*, *vuechèn*, etc. Les gallicismes *cinquieme*, *sezieme*, etc. sont néanmoins très fréquents. *Darnier* (*darniera*) est un ordinal qui ne correspond à aucun cardinal.

Lu interogatius / Les interrogatifs

qu ?	['ky]	« qui ? »
qué ?	['ke]	« quoi ; que ? » (pronom)
qué ?	['ke]	« quel(le) + nom/adj. ? »
quau, quala, qualu, quali ?	['kaw/la/lu/li]	« quel(le) ? »
quant, quanta, quantu, quanti ?	['kaŋ/ta/tu/ti]	« combien ? »
quant de ?	['kaŋde]	« combien de ? »
coma ?	['kuma]	« comment ? »
dont ?	['duŋ]	« où ? »
de dont ?	[de'duŋ]	« d'où ? par où ? »
perqué ?	[peʀ'ke]	« pourquoi ? »
quora ?	['kuʀa]	« quand ? »

Qué s'élide en ***qu'*** devant un mot commençant par une voyelle (***qu'es aquò ?*** « qu'est-ce ? »).

Lu relatius / Les relatifs

Le principal pronom relatif du niçois est *que* ['ke], qui équivaut à la fois au fr. « qui » et « que » :

Tu que parles
« toi qui parles »

L'òme que vei es brave
« l'homme que je vois est gentil »

Qué voales que ti digui ?
« que veux-tu que je te dise ? »

Pour exprimer les fonctions indirectes, on emploie soit des prépositions, soit le pronom de rappel, soit encore la forme de relatif composé *lo quau*, *la quala*, *lu quaus*, *li quali* (*au quau*, *a la quala*, *ai quaus*, *ai quali*, *dau quau*, *de la quala*, *dei quaus*, *dei quali*, *dau quau*, *da la quala*, *dai quaus*, *dai quali*). La forme *dont* empruntée au fr. « dont » est déconseillée comme pronom relatif indiquant le possesseur ; en revanche, en niçois cette forme doit être réservée pour l'adverbe relatif de lieu (fr. « où »). Enfin, on notera la forme *qu* ['ky], qui peut remplacer *que* pour certains emplois relatifs (cas sujet sans antécédent exprimé, et après les prépositions *a*, *da*, *de*).

Qu manja ben, caga ben	« qui mange bien, chie bien » (prov.)
L'òme que manja ben, caga ben	« l'homme qui mange bien chie bien »
L'òme a qu parli es brave	« l'homme à qui je parle est gentil »
L'òme que li parli es brave	« l'homme à qui je parle est gentil »
L'òme da qu estau es brave	« l'homme chez qui je me trouve est gentil »
L'òme de qu parli es brave	« l'homme dont je parle est gentil »
L'òme que n'en parli es brave	« l'homme dont je parle est gentil »
L'ome dau quau parli es brave	« l'homme duquel je parle est gentil »
La vila dont vivi es Nissa	« la ville où je vis est Nice »
La vila que li vivi es Nissa	« la ville où je vis est Nice »

Lu advèrbis / Les adverbes

D'afirmacion, de negacion, de dubi

ai	[a'i]	oui
si	[si]	si, oui
non	[nuŋ]	non (rarement : ne… pas)
pas	[pa]	ne… pas
ren	[ʀɛŋ]	ne… pas ; nullement
degunament	[degyna'mɛn]	nullement
mai	['maj]	plus
de mai	[de'maj]	de plus, en outre
mai que mai	['majke'maj]	surtout
plus	['py]	plus
manco	['manku]	même pas, non plus ; moins
au manco	[ɔw'manku]	au moins
bessai	[be'saj]	peut-être
d'acòrdi	[da'kɔʀdi]	d'accord
segur	[se'gyʀ]	évidemment, bien sûr
pròpi	['pʀɔpi]	vraiment
dau boan	[daw'bwaŋ/ɔn]	vraiment, tout-à-fait, pour de bon
finda	['finda]	aussi, également
tanben	[taŋ'bɛŋ]	aussi, également
tanpauc	[taŋ'pɔw]	non plus

alhà	[a'ja]	là, là-bas
aquì	[a'ki]	ici
aquit	[a'kit(e)]	ici-même
defoara	[de'fwaʀa]	dehors
dedintre, dintre	[(de)'dintʀe]	dedans, à l'intérieur
davant	[da'vaŋ]	devant
darrier	[da'ʀje]	derrière
denant	[de'naŋ]	devant
emperalhà	[empeʀa'ja]	par là-bas
emperaquì	[empeʀa'ki]	par ici
enluec	[eŋlyec]	nulle part
(da) pertot	[peʀtut(e)]	partout
luènh	[lyɛŋ]	loin
pròche	['pʀɔtʃ(e)]	près
damont	[da'muŋ]	en-haut
davau	[da'vaw]	en-bas
alhamont	[aja'muŋ]	là-haut
alhavau	[aja'vau]	là-bas

De temps

alora	[a'lʊʀɑ]	alors
avant	[a'vɑŋ]	avant
après	[a'ɒʀɛ]	après
puèi	['ɒɥɛj]	puis, ensuite
pi	['ɒi]	puis, ensuite
aüra	[a'yʀɑ]	maintenant
entretant	[entʀe'tɑŋ]	pendant ce temps
entant	[en'tɑŋ]	pendant ce temps
dau temps	[dɔw'teŋ]	pendant ce temps
en lo fra-temps	[enlʊfʀɑ'teŋ]	entre-temps
d'aquì en avant	[dɑ'ki enɑ'vɑŋ]	désormais
d'aüra en là	[dɑ'yʀɑ en'lɑ]	d'ores et déjà
d'aüra en avant	[dɑ'yʀɑ enɑ'vɑŋ]	dorénavant
ancuèi	[ɑŋ'kɥei]	aujourd'hui
ièr	['jɛχ]	hier
ièr l'autre	['jɛʀ 'lawtʀe]	avant-hier
l'autre ièr	['lawtʀe'jɛχ]	avant-hier
deman	[de'mɑŋ]	demain
totara	[tu'tɑʀɑ]	tout-à-l'heure (futur)
adés	[a'de]	tout-à-l'heure (passé)
denant	[de'nɑŋ]	avant
tardi	[tɑʀ'di]	tard
tòst	[tɔst$^{(e)}$]	tôt
de còups	[de'kɔw]	parfois, quelquefois
de còups que li a	[de'kɔwkeli'jɑ]	parfois, quelquefois
quauquifés	[kɑwki'fes]	parfois, quelquefois
de tant en tant	[de'tɑŋ en'tɑŋ]	parfois, quelquefois
encara, encà	[ɛŋ'kɑ(ʀɑ)]	encore
ja	[dʒɑ]	déjà
jamai	[dʒɑ'mɑj]	jamais
sovent	[su'vɛŋ]	souvent
soventi-fes	[su˛venti'fes]	souvent
sempre	['sɛmpʀe]	toujours
totjorn	[tu'dʒu]	toujours
súbito	['sybitu]	soudain, immédiatement
sus lo còup	[sylu'kɔw]	tout-de-suite
quora..., quora...	['kʊʀɑ]	tantôt..., tantôt...

au mens	[aw'mɛŋs]	au moins
au manco	[aw'manku]	au moins
mai ò mens	[majɔ'mɛŋs]	plus ou moins
ben	[bɛŋ]	bien
ensin, ensinda	[en'siŋ(da)]	ainsi
com'aquò	[kuma'kɔ]	ainsi
ensems	[en'sɛŋ]	ensemble
esquasi	[es'kazi]	presque
fin finala	['fiŋ fi'nala]	finalement, enfin
finalament	[finala'mɛŋ]	finalement, enfin
enfin	[en'fiŋ]	finalement, enfin
leu	[lew]	vite
vito	['vitu]	vite
mau	[maw]	mal
mièch	[mjɛʧ]	mi, à moitié (s'accorde avec le nom: mièja nuèch)
milhor	[mi'ju]	mieux
plus ben	[py 'bɛŋ]	mieux
pèjor	['pɛdʒu]	pire, pis
pauc a pauc	['pɔw a'pɔw]	peu à peu
sobretot	[subʀe'tut(e)]	surtout
tant	[taŋ]	autant ; tellement
tornamai	[tuʀna'maj]	de nouveau
mai	['maj]	de nouveau

Li preposicions / Les prépositions

a	[a]	à
acò de	[a'kɔ de]	chez
au mitan de	[awmi'tan de]	au milieu de
avant	[a'vaŋ]	avant
còntra	['kɔntʀa]	contre
da	[da]	de (provenance) ; chez ; par
dapé	[da'pe]	près de
darrièr	[da'ʀje]	derrière
davant	[da'vaŋ]	devant
delà	[de'la]	au-delà de
denant	[de'naŋ]	avant, devant
despì	[des'pi]	depuis
devèrs	[de'vɛχ]	vers
dins	['diŋ]	dans, à l'intérieur de
dintre	[din'tʀe]	dans, à l'intérieur de
durant	[dy'ʀaŋ]	durant, pendant
echèto	[e'tʃɛtu]	sauf, excepté
embé, emé, mé, m'	[em'be, e'me, 'm(e)]	avec
en	[eŋ]	dans, en
ensèms mé	[en'sɛŋ 'me]	en compagnie de, avec
entre	['entʀe]	entre, parmi
fins (a)	['fiŋ]	jusque, jusqu'à
foara (de)	['fwaʀa (de)]	hors (de)
levat	[le'vat$^{(e)}$]	sauf, excepté
maugrat	[maw'gʀa]	malgré
mentre	['mentʀe]	pendant
per	['pɛχ]	pour, par
per causa de	[peʀ'kawza de]	à cause de
segon	[se'guŋ]	selon
sensa	['seŋsa]	sans
sobre	['subʀe]	sur, au-dessus de
sota	['suta]	sous
sus	['sy]	sur
tocant	[to'kaŋ]	juste à côté de, jouxtant
tra	['tra]	entre, parmi
vèrs	['vɛʀ]	vers

Li conjoncions / Les conjonctions

De coordinacion

autrament	[awtʀa'mɛŋ]	autrement, sinon
d'efèct, en efèct	[de/ene'fet]	en effet
donc	['dunk$^{(e)}$]	donc
doncas	['dunka]	donc
e	[e]	et
e mai	[e'maj]	ainsi que
mas	['ma]	mais
ni	['ni]	ni
ò	[ɔ]	ou
ò pura	[ɔ'pyʀa]	ou bien
parier	[pa'ʀje]	de même, pareillement
pasmens	[pa'mɛŋ]	néanmoins
pi	['pi]	puis, donc
puleu	[py'leu]	plutôt
quora... quora...	['kuʀa]	tantôt..., tantôt...
senon, au senon	[se'nuŋ]	sinon
sigue... sigue...	['sige]	soit... soit...
tant totun	[tantu'tyŋ]	toutefois, cependant
totun	[tu'tyŋ]	cependant

De subordinacion

On indique le mode voulu après ces conjonctions au moyen de I(ndicatif) ou S(ubjonctif).

a fin que	[a'fiŋ 'ke]	afin que (S)
a pena (que)	[a'pena ('ke)]	dès que (I)
après que	[a'pʀɛ 'ke]	après que (I)
avant que	[a'vaŋ 'ke]	avant que (S)
basta que	['basta 'ke]	pourvu que (S)
ben que	['bɛŋ 'ke]	bien que (S)
coma	['kuma]	comme, ainsi que, étant donné que (I)
dau temps que	[dɔw'teŋ 'ke]	tandis que (I)
denant que	[de'naŋ 'ke]	avant que (S)
en tant que	[en'taŋ 'ke]	alors que, tandis que (I)
encara que	[en'kaʀa 'ke]	bien que, encore que (S)
estent que	[es'tɛŋ 'ke]	vu que, étant donné que (I)
fins que	['fiŋ 'ke]	jusqu'à ce que (S)
fins tant que	['fiŋ 'taŋ 'ke]	jusqu'à ce que (S)
ja que	['dʒa 'ke]	dès que (I)
mai que	['maj 'ke]	pourvu que (S)
mentre (que)	['mentʀe ('ke)]	pendant que (I)
per fin que	[peʀ 'fiŋ 'ke]	afin que, pour que (S)
per que	['peʀ 'ke]	pour que (S)
perqué	[peʀ'ke]	parce que (I)
que	['ke]	car, parce que, comme (I)
quora	['kuʀa]	quand, lorsque (I)
se	['se]	si (I/S)
tant ben que	[tan'bɛŋ 'ke]	si bien que (S)
tant leu que	[tan'lew 'ke]	aussitôt que (I)
vist que	['vist$^{(e)}$ 'ke]	vu que (I)

Lu vèrbos / Les verbes

Les tableaux suivants présentent les principaux verbes conjugués aux principaux temps et modes (indicatif = I, subjonctif = S, conditionnel = C, participe = P, impératif = IM ; présent = p, imparfait = i, futur = f, passé simple = ps, passé composé = pc, plus-que-parfait = pqp). On y trouvera respectivement les auxiliaires *aver* « avoir » et *èstre* « être », les modèles des conjugaisons régulières (1re : *parlar* « parler », 2e : *sentir* « sentir », 2e inchoatifs : *finir* « finir », 3e : *vendre* « vendre »), ainsi qu'une série de verbes irréguliers particulièrement fréquents.

Lu ausiliaris *avere èstre* / Les auxiliaires *avoir* et *être*

Ip	aver	*ai, as, a, avèm, avètz, an*
	èstre	*sieu, sies, es, siam/sièm, siatz/siètz, son*
Ii	aver	*avii, avies, avia, aviavam, aviavatz, avion*
	èstre	*èri, ères, èra, eravam, eravatz, èron*
If	aver	*aurai, auràs, aurà, aurèm, aurètz, auràn*
	èstre	*serai, seràs, serà, serèm, serètz, seràn*
Ips	aver	*auguèri, auguères, auguèt, augueriam, augueriatz, auguèron*
	èstre	*foguèri, foguères, foguèt… (au lieu de deux fois foguèri)*
Ipc	aver	*ai augut, as augut, a augut, avèm augut, avètz augut, an augut*
	èstre	*sieu estat/estada, sies estat, es estat, siam estats/estadi, siatz estats, son estats*
Sp	aver	*augui, augues, augue, auguèm, auguètz, augon*
	èstre	*sigui, sigues, sigue, siguèm, siguètz, sigon*
Si	aver	*auguèssi, auguèsses, auguèsse, auguessiam, auguessiatz, auguèsson*
	èstre	*foguèssi, foguèsses, foguèsse, foguessiam, foguessiatz, foguèsson*
C	aver	*aurii, auries, auria, auriavam, auriavatz, aurion*
	èstre	*serii, series, seria, seriavam, seriavatz, serion*
IMp	aver	*augues, auguèm, auguètz*
	èstre	*sigues, siguèm, siguètz*
Pp	aver	*auguent ;* passé *: augut, auguda, auguts, augudi*
	èstre	*essent/estent ;* passé *: estat, estada, estats, estadi*

Lu vèrbos reguliers

1ª conjugacion / 1re conjugaison : *parlar* (vb. en *-ar*)

Ip	*parli, parles, parla, parlam, parlatz, parlon*
Ii	*parlavi, parlaves, parlava, parlavam, parlavatz, parlavon*
If	*parlerai, parleràs, parlerà, parleram, parleratz, parleràn*
Ips	*parlèri, parlères, parlèt, parleriam, parleriatz, parlèron*
Ipc	*ai parlat, as parlat, a parlat, avèm parlat, avètz parlat, an parlat*
Sp	*parli, parles, parle, parlèm, parlètz, parlon*
Si	*parlèssi, parlèsses, parlèsse, parlessiam, parlessiatz, parlèsson*
C	*parlerii, parleries, parleria, parleriavam, parleriavatz, parlerion*
IMp	*parla, parlèm, parlatz*
Pp	*parlant* ; passé : *parlat, parlada, parlats, parladi*

2ª conjugacion, vèrbos incoatius / 2e conjugaison, verbes inchoatifs : *finir* (vb. en *-ir*)

Ip	*finissi, finisses, finisse, finissèm, finissètz, finisson*
Ii	*finissii, finissies, finissia, finissiavam, finissiavatz, finission*
If	*finisserai, finisseràs, finisserà, finisserèm, finisserètz, finisseràn*
Ips	*finissèri, finissères, finissèt, finisseriam, finisseriatz, finissèron*
Ipc	*ai finit, as finit, a finit, avèm finit, avètz finit, an finit*
Sp	*finissi, finisses, finisse, finissèm, finissètz, finisson*
Si	*finissèssi, finissèsses, finissèsse, finissessiam, finissessiatz, finissèsson*
C	*finisserii, finisseries, finisseria, finisseriavam, finisseriavatz, finisserion*
IMp	*finisse, finissèm, finissètz*
Pp	*finissent* ; passé : *finit, finida, finits, finidi*

2ª conjugacion, vèrbos non incoatius / 2e conjugaison, verbes non inchoatifs : *sentir* (vb. en *-ir*)

Ip	*senti, sentes, sente, sentèm, sentètz, senton*
Ii	*sentii, senties, sentia, sentiavam, sentiavatz, sention*
If	*senterai, senteràs, senterà, senterèm, senterètz, senteràn*
Ips	*sentèri, sentères, sentèt, senteriam, senteriatz, sentèron*
Ipc	*ai sentit, as sentit, a sentit, avèm sentit, avètz sentit, an sentit*
Sp	*senti, sentes, sente, sentem, sentetz, senton*
Si	*sentèssi, sentèsses, sentèsse, sentessiam, sentessiatz, sentèsson*
C	*senterii, senteries, senteria, senteriavam, senteriavatz, senterion*
IMp	*sente, sentèm, sentètz*
Pp	*sentent* ; passé : *sentit, sentida, sentits, sentidi*

3ª conjugacion / 3e conjugaison : *vendre* (vb. en *-re* e *-er*)

Ip	*vendi, vendes, vende, vendèm, vendètz, vendon*
Ii	*vendii, vendies, vendia, vendiavam, vendiavatz, vendion*
If	*venderai, venderàs, venderà, venderèm, venderètz, venderàn*
Ips	*vendèri, vendères, vendèt, venderiam, venderiatz, vendèron*
Ipc	*ai vendut, as vendut, a vendut, avèm vendut, avètz vendut, an vendut*
Sp	*vendi, vendes, vende, vendem, vendetz, vendon*
Si	*vendèssi, vendèsses, vendèsse, vendessiam, vendessiatz, vendèsson*
C	*venderii, venderies, venderia, venderiavam, venderiavatz, venderion*
IMp	*vende, vendem, vendètz*
Pp	*vendent* ; passé : *vendut, venduda, venduts, vendudi*

Quauqu vèrbos irreguliers / Quelques verbes irréguliers

anar:

Ip	*vau, vas, va, anam, anatz, van*
Ipc	*sieu anat* (*-da*), *sies anat, es anat, siam anats* (*-di*), *siatz anats, son anats*
Sp	*vagui, vagues, vague, anèm, anètz, vagon*
IMp	*vai, anem, anatz*

beure:

Ip	*bevi, beves, beu, bevèm, bevètz, bevon*
Ii	*bevii, bevies, bevia, beviavam, beviavatz, bevion*
Ips	*beuguèri, beuguères, beuguèt, beugueriam, beugueriatz, beuguèron*
Sp	*beugui, beugues, beugue, beuguèm, beuguètz, beugon*
Si	*beuguèssi, beuguèsses, beuguèsse, beuguessiam, beuguessiatz, beuguèsson*
IMp	*beu, beuguèm, beuguètz*
Pp	*beuguent* ; passé : *beugut, beuguda, beuguts, beugudi*

crèire:

Ip	*crèsi, crèses, crètz, cresèm, cresètz, crèson*
Ii	*cresii, cresies, cresia, cresiavam, cresiavatz, cresion*
If	*creserai, creseràs, creserà, creserèm, creserètz, creseràn*
Ips	*cresèri, cresères, cresèt, creseriam, creseriatz, cresèron*
Sp	*crèsi, crèses, crètz* ['krɛs], *cresèm, cresètz, creson*
Si	*cresèssi, cresèsses, cresèsse, cresessiam, cresessiatz, cresèsson*
IMp	*cre/crèse, cresèm, cresètz*
Pp	*cresent* ; passé : *cresut, cresuda, cresuts, cresudi*

deure:

Ip	*devi, deves, deu, devèm, devètz, devon*
Ips	*deuguèri, deuguères, deuguèt, deugueriam, deugueriatz, deuguèron*
Sp	*deugui, deugues, deugue, deuguem, deuguetz, deugon*
Si	*deuguèssi, deuguèsses, deuguèsse, deuguessiam, deuguessiatz, deuguèsson*
Pp	*deuguent* ; passé : *deugut, deuguda, deuguts, deugudi*

dire:

Ip	*dii* ['diji] */ diu* ['diw], *dies, di, dièm, dietz, dion*
Ii	*diíi* [di'iji], *diíes, diía, diiavam, diiavatz, diíon*
Ips	*diguèri, diguères, diguèt, digueriam, digueriatz, diguèron*
Sp	*digui, digues, digue, diguem, diguetz, digon*
Si	*diguèssi, diguèsses, diguèsse, diguessiam, diguessiatz, diguèsson*
IMp	*di, dièm, dietz*
Pp	*dient* ; passé *: dich, dicha, dichs, dichi*

faire :

Ip	*fau, fas, fa, fèm, fètz, fan*
Ii	*faíi, faíes, faía, faiavam, faiavatz, faíon*
If	*farai, faràs, farà, farem, faretz, faràn*
Ips	*faguèri, faguères, faguèt, fagueriam, fagueriatz, faguèron*
Sp	*fagui, fagues, fague, faguèm, faguètz, fagon*
Si	*faguèssi, faguèsses, faguèsse, faguessiam, faguessiatz, faguèsson*
IMp	*fai, faguem, faguètz/fètz*
Pp	*faguent* ; passé *: fach, facha, fachs, fachi*

poder :

Ip	*poadi, poas / poades, pòu, podèm, podètz, poadon*
If	*porrai, porràs, porrà, porrèm, porrètz, porràn*
Ips	*posquèri, posquères, posquèt, posqueriam, posqueriatz, posquèron*
Sp	*poasqui, poasques, poasque, posquem, posquetz, poasquon*
Si	*posquèssi, posquèsses, posquèsse, posquessiam, posquessiatz, posquèsson*
Pp	*posquent / podent* ; passé *: poscut, poscuda, poscuts, poscudi*

saupre :

Ip	*sabi / sai, sabes / sas, saup, sabèm, sabètz, sabon*
Ii	*sabii, sabies, sabia, sabiavam, sabiavatz, sabion*
Sp	*saupi, saupes, saupe, saupèm, saupètz, saupon*
Si	*saupèssi, saupèsses, saupèsse, saupessiam, saupessiatz, saupèsson*
IMp	*saupe, saupèm, saupètz*
Pp	*sabent* ; passé *: sauput, saupuda, sauputs, saupudi*

valer:

Ip	*vali, vales, vau, valèm, valètz, valon*
If	*vaudrai, vaudràs, vaudrà, vaudrem, vaudretz, vaudràn*
Ips	*vauguèri, vauguères, vauguèt, vaugueriam, vaugueriatz, vauguèron*
Sp	*vaugui, vaugues, vaugue, vauguem, vauguetz, vaugon*
Si	*vauguèssi, vauguèsses, vauguèsse, vauguessiam, vauguessiatz, vauguèsson*
Pp	*valent ;* passé *: vaugut, vauguda, vauguts, vaugudi*

vèire :

Ip	*veï* ['vei], *vees, ve, veèm, veètz, veon*
Ii	*veíi* [ve'ii], *veíes, veía, veiavam, veiavatz, veíon*
If	*veirai, veiràs, veirà, veirèm, veirètz, veiràn*
Ips	*veguèri, veguères, veguèt, vegueriam, vegueriatz, veguèron*
Ipc	*ai vist, as vist, a vist, avèm vist, avètz vist, an vist*
Sp	*vegui, vegues, vegue, veguem, veguetz, vegon*
Si	*veguèssi, veguèsses, veguèsse, veguessiam, veguesiatz, veguèsson*
Pp	*veent ;* passé *: vist, vista, vists, visti*

viure :

Ip	*vivi, vives, viu, vivèm, vivètz, vivon*
Ii	*vivii, vivies, vivia, viviavam, viviavatz, vivion*
Ips	*viuguèri, viuguères, viuguèt, viugueriam, viugueriatz, vieguèron*
Sp	*viugui, viugues, viugue, viuguem, viuguetz, viugon*
Si	*viuguèssi, viuguèsses, viuguèsse, viuguessiam, viuguessiatz, viuguèsson*
Pp	*vivent;* passé *: viugut, viuguda, viuguts, viugudi*

voler :

Ip	*voali, voales / voas, vòu, volèm, volètz, voalon*
If	*vorrai, vorràs, vorrà, vorrem, vorretz, vorràn*
Ips	*vorguèri, vorguères, vorguèt, vorgueriam, vorgueriatz, vorguèron*
Sp	*voargui, voargues, voargue, vorguèm, vorguètz, voargon*
Si	*vorguèssi, vorguèsses, vorguèsse, vorguessiam, vorguessiatz, vorguèsson*
Pp	*volent;* passé *: vorgut, vorguda, vorguts, vorgudi*